

VITO

HAND TOOLS



VICCM800

VICCM1200

PT CORTADOR CERÂMICA MANUAL

ES CORTADORA DE AZULEJOS MANUAL

EN MANUAL TILE CUTTER

FR COUPE-CARREAUX MANUEL

**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

Descrição do produto

1. Linha-guia laser verde para um melhor posicionamento e maior precisão.
2. Cortante com paragem de limite.
3. O porta-ferramentas tem o seu próprio sistema de lubrificação, o que torna a vida útil mais longa.
4. Placa de base em liga de alumínio.
5. Guias deslizantes facilmente ajustáveis que permitem um corte preciso.
6. Pega alongada, confortável de segurar, fácil de partir tijolos.
7. Placa de pressão magnética para uma observação fácil.

Instruções de instalação

1. Instale o suporte lateral: em primeiro lugar, alinhe os parafusos de cada lado dos suportes com os orifícios dos parafusos na máquina (como indicado na Figura 1). Repita o mesmo procedimento para os suportes restantes (como mostra a Figura 2).

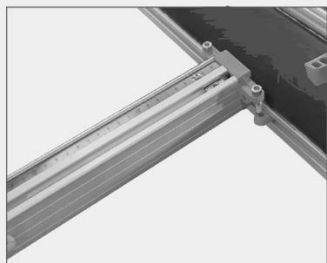


Figure 1



Figure 2

2. Instale a régua. Fixe-a no ponta (como mostra a Figura 3). Note que as posições de ambos os lados da régua devem estar alinhadas para apertar o azulejo/peça de cerâmica (Figura 4).

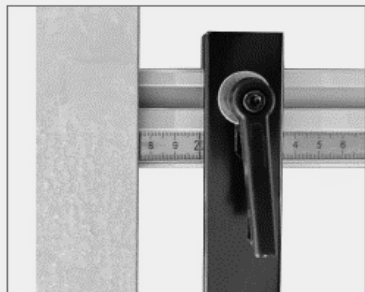


Figure 3

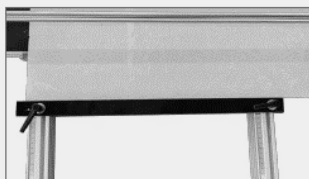


Figure 4

3. Instale o acessório para corte diagonal na régua (como mostra a figura 5). A outra extremidade do azulejo deve ser alinhada e centrada (figura 6).

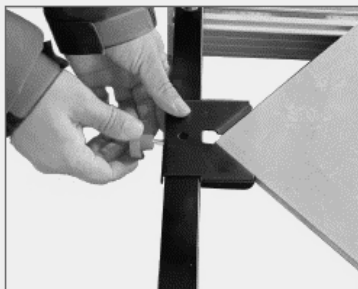


Figure 5

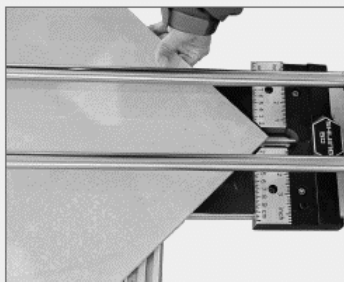


Figure 6

4. Coloque o cortante. Insira-o no orifício na parte inferior da pega (como mostra a figura 7). Depois de concluída a instalação, o cortante deve estar nivelado com o separador.



Figure 7



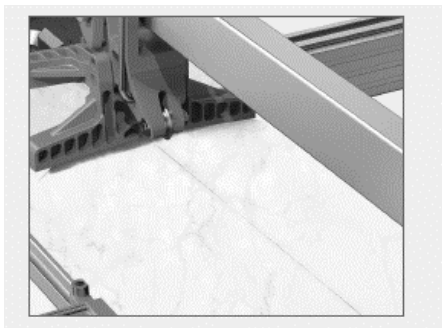
Figure 8

Instruções de funcionamento

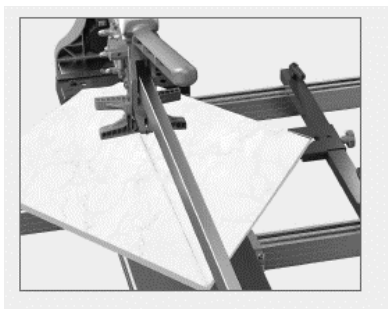
1. Posicione a régua para selecionar o tamanho de corte, segure a alavanca com uma mão e puxe o o mecanismo completo (cortante+separador) para cima. De seguida, coloque o azulejo na base. Por fim, encoste o azulejo à parte da frente da base e mantenha-o encostado à régua.



2. Posicione a pega na linha para que o cortante entre em contacto com a superfície do azulejo e empurre suavemente a pega para a frente para efetuar um corte contínuo e uniforme.



3. Corte e levante a pega, puxe-a ligeiramente para trás para que o separador caia suavemente na extremidade dianteira do azulejo. Pressione a pega com força apropriada o azulejo será dividido ao longo da linha.



Descripción del producto

1. Línea guía láser verde para un mejor posicionamiento y mayor precisión.
2. Rodel con tope final.
3. El portaherramientas dispone de su propio sistema de lubricación, lo que alarga su vida útil.
4. Placa base de aleación de aluminio.
5. Rieles de guía deslizantes fácilmente ajustables para un corte preciso.
6. Empuñadura alargada, cómoda de sujetar, fácil de romper ladrillos.
7. Placa de presión magnética para una fácil observación.

Instrucciones de instalación

1. Instale el tope lateral: en primer lugar, alinee los tornillos de cada lado de los topes con los orificios para tornillos de la máquina (como se muestra en la figura 1). Repita el mismo procedimiento para los topes restantes (como se muestra en la figura 2).

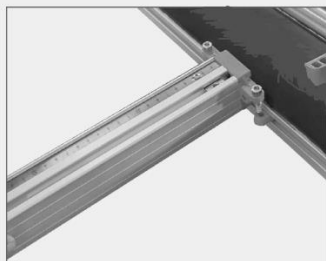


Figure 1



Figure 2

2. Instale la regla. Fijela a la punta (como se muestra en la figura 3). Tenga en cuenta que las posiciones de ambos lados de la regla deben estar alineadas para poder apretar la baldosa (Figura 4).

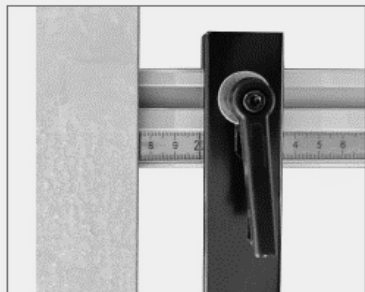


Figure 3



Figure 4

3. Coloque el accesorio para corte diagonal en la regla (como se muestra en la figura 5). El otro extremo de la baldosa debe estar alineado y centrado (figura 6).

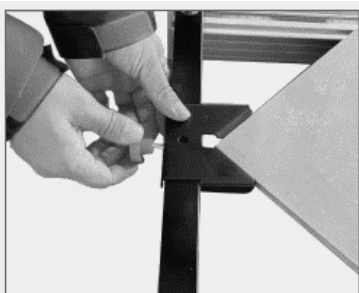


Figure 5

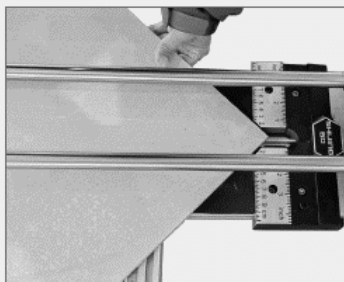


Figure 6

4. Coloque el rodil. Insértelo en el orificio situado en la parte inferior de la empuñadura (como se muestra en la figura 7). Una vez finalizada la instalación, el rodil debe estar nivelado con el separador.



Figure 7



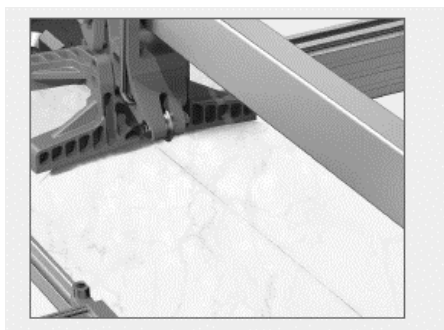
Figure 8

Instrucciones de funcionamiento

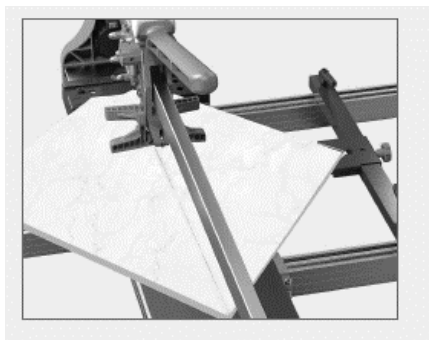
1. Coloque la regla para seleccionar el tamaño de corte, sujete la palanca con una mano y tire del mecanismo completo (rodel+separador) hacia arriba. A continuación, coloque el azulejo sobre la base. Por último, coloque el azulejo contra la parte delantera de la base y fíjelo contra la regla.



2. Posicione la empuñadura en la línea de manera que el rodel entre en contacto con la superficie de la baldosa y empuje suavemente la empuñadura hacia delante para realizar un corte continuo y uniforme.



3. Corte y levante la empuñadura, tire ligeramente de ella hacia atrás para que el separador caiga suavemente sobre el borde delantero de la baldosa. Presione la empuñadura con la fuerza adecuada y la baldosa se partirá a lo largo de la línea.



Product description

1. Green laser guide line for better positioning and more accuracy.
2. Scoring wheel with limit stop.
3. The tool holder has its own lubrication system which makes the service life longer.
4. Aluminium alloy base plate.
5. Easy adjustable slide bar which enables precise cutting.
6. Lengthened handle, comfortable to hold, easy to break bricks.
7. Magnetic pressure plate for easy observation.

Installation instructions

1. Install the side support arm: first align the screws on each side of the support arms with screw holes on the machine (as shown in Figure 1). Repeat the same procedure for the remaining two support arms (as shown in Figure 2).

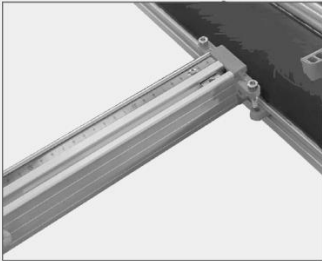


Figure 1



Figure 2

2. Install the ruler. Fix it on the edge (as shown in Figure 3). Note that the positions on both sides of the ruler should be aligned in order to close the tile (Figure 4).

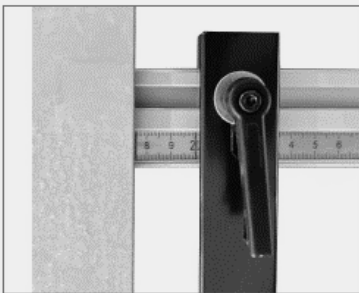


Figure 3

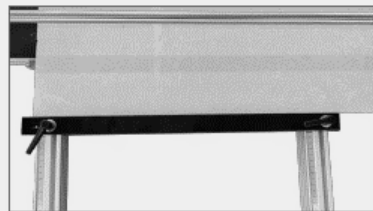


Figure 4

3. Install the diagonal cutting notch on the ruler (as shown in figure 5). The other end of the tile must be aligned and centred (figure 6).

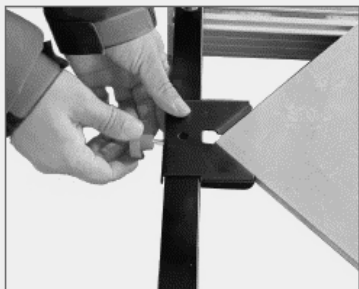


Figure 5

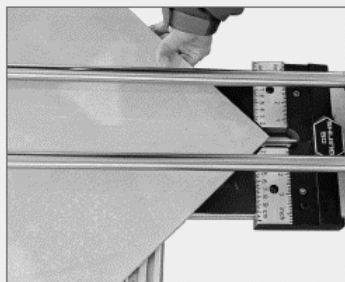


Figure 6

4. Fit the scoring wheel. Insert it on the hole at the bottom of the handle (as shown in figure 7). After the installation is completed, the scoring wheel is levelled with the bearing block.



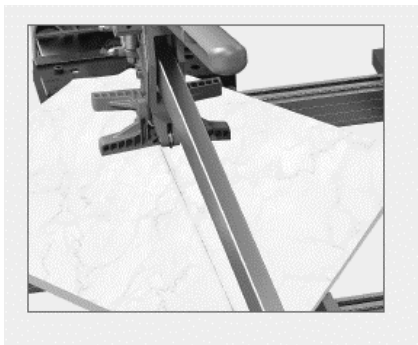
Figure 7



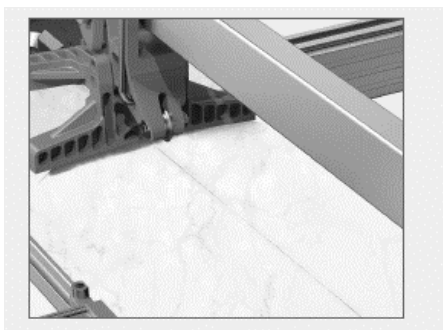
Figure 8

Operating instructions

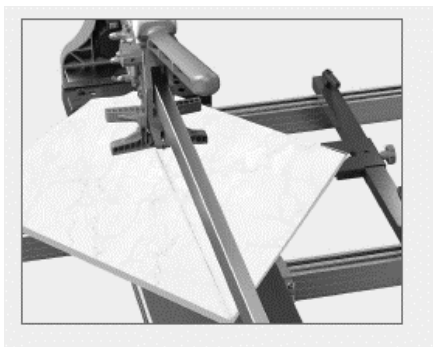
1. Position the ruler to select the cutting size, hold the operation handle with one hand and pull the sliding carriage to the top. Then place the tile on the base. Finally, lean the tile against the front of the base and keep the tile against the ruler.



2. Position the handle on the line to make the scoring wheel touches tile surface and gently push the handle forward to perform a continuous and uniform cut.



3. Cut and lift the operation handle, pull it backwards slightly to make the bearing block smoothly fall on the front end of the tile. Press down the operation handle with appropriate force and the tile will be split along the line.



Description du produit

1. Ligne de guidage laser verte pour un meilleur positionnement et une plus grande précision.
2. Molette avec butée de fin de course.
3. Le porte-outil dispose de son propre système de lubrification, ce qui prolonge sa durée de vie.
4. Plaque de base en alliage d'aluminium.
5. Rails coulissants facilement réglables pour une coupe précise.
6. Poignée longue, confortable à tenir, facile à casser les briques.
7. Plaque de pression magnétique pour une observation facile.

Instruções de instalação

1. Installez le support latéral : alignez d'abord les vis de chaque côté des supports avec les trous de vis de la machine (comme indiqué dans la figure 1). Répétez la même procédure pour les autres supports (comme indiqué dans la figure 2).

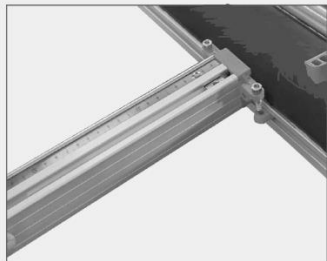


Figure 1



Figure 2

2. Installez la règle. Fixez-la à la pointe (comme indiqué dans la figure 3). Notez que les positions des deux côtés de la règle doivent être alignées afin de serrer le carreau/la pièce en céramique (figure 4).

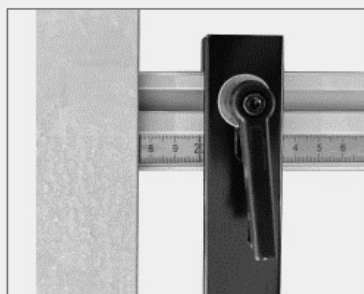


Figure 3

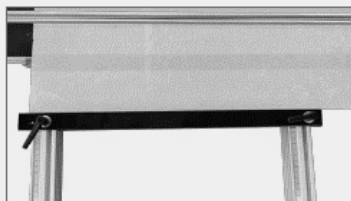


Figure 4

3. Fixez l'accessoire de coupe diagonale à la règle (comme indiqué sur la figure 5). L'autre extrémité du carreau doit être alignée et centrée (figure 6).

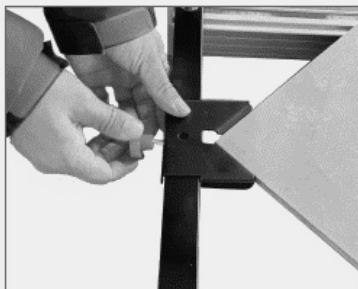


Figure 5

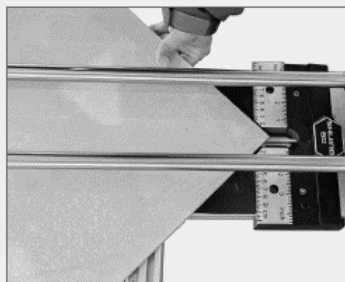


Figure 6

4. Insérez le cutter. Insérez-le dans le trou situé au bas de la poignée (comme indiqué sur la figure 7). Une fois l'installation terminée, la molette doit être au même niveau que le séparateur.



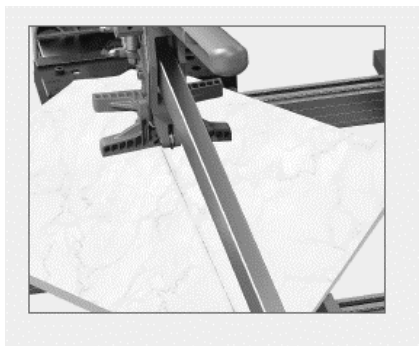
Figure 7



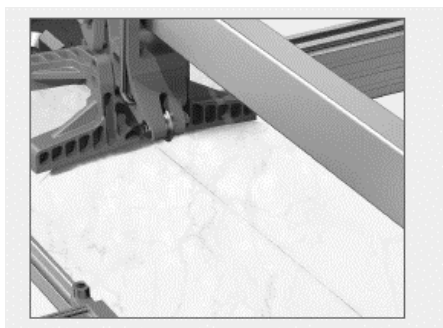
Figure 8

Instructions de fonctionnement

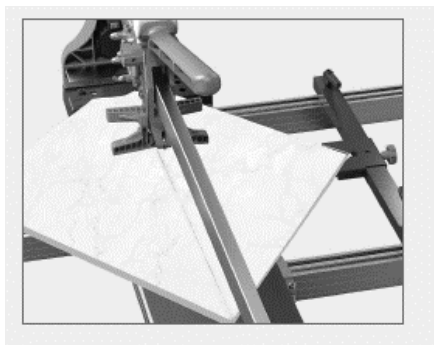
1. Positionnez la règle pour sélectionner la taille de coupe, tenez le levier d'une main et tirez le mécanisme complet (molette+séparateur) vers le haut. Placez ensuite le carreau sur la base. Enfin, placez le carreau contre l'avant de la base et maintenez-le contre la règle.



2. Positionnez la poignée sur la ligne de manière à ce que la molette entre en contact avec la surface du carreau et poussez doucement la poignée vers l'avant pour réaliser une coupe continue et régulière.



3. Coupez et soulevez la poignée, tirez-la légèrement vers l'arrière afin que le séparateur tombe doucement sur le bord avant du carreau. Appuyez sur la poignée avec la force nécessaire et le carreau sera fendue le long de la ligne.





TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIMCC800_VIMCC1200_REV00_JAN24